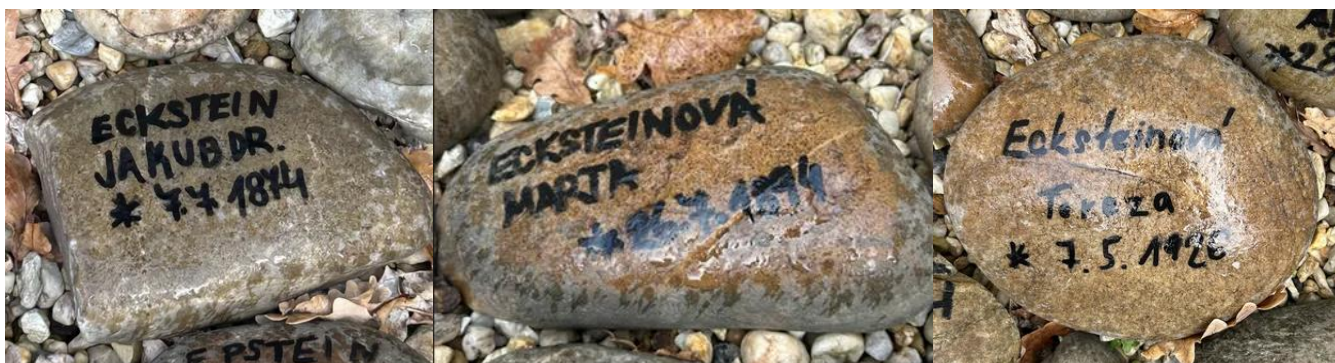


JAKUB A MARTA ECKSTEINOVÍ A JEJICH DCERA TEREZA



Jakub Eckstein se narodil 7. července 1874 v Plzni Davidovi a Kateřině Ecksteinovým. Rodina pocházela z Prostiboře na Tachovsku. Vystudoval medicínu, sloužil na vojně, pracoval jako obvodní lékař a skoro v padesáti letech se oženil s Martou Ecksteinovou narozenou 26. července 1894. Jakubovi a Martě se 7. května 1926 narodila dcera Tereza. Bydleli v Šafaříkových sadech ve velkém měšťanském bytě, v říjnu 1940 byli strážníkem upozorněni na nedostatečné zatemnění oken. To už byl Jakub ve výslužbě a bral penzi 100 korun měsíčně. Z bytu v centru je nacisté v roce 1941 vyhnali a museli se přestěhovat do menšího ve Škodově 24 na Jižním předměstí, dnes se tato ulice jmenuje kardinála Berana.

Jakub, Marta a Tereza byli posláni 18. ledna 1942 transportem R z Plzně do Terezína a 15. října téhož roku byli zařazeni do transportu Bv. Jela i jejich šestnáctiletá dcera Tereza, jedna z mála mladých Plzeňanů deportovaných do Treblinky. Je možné, že se sama rozhodla, protože nechtěla opustit své rodiče. Všichni tři byli zavražděni.

(Zpracovali Adam Hurt a Adam Benedikt)

Jakub Eckstein was born on 7 July 1874 in Pilsen to David and Kateřina Eckstein. The family came from Prostiboř in the Tachov region. He studied medicine, served in the army, worked as a district physician and at the age of almost fifty married Marta Eckstein, born on 26 July 1894. Jakub and Marta had a daughter Tereza on May 7, 1926. They lived in Šafaříkovy Sady in a large burgher apartment, and in October 1940 they were warned by a constable about the lack of blackout in their windows. By then Jakub was already retired and received a pension of 100 crowns a month. The Nazis expelled them from their downtown apartment in 1941 and they had to move to a smaller one at 24 Škodova Street in the South Suburbs (Jižní Předměstí), today called Kardinála Berana Street.

On 18 January 1942, Jakub, Marta and Tereza were sent by transport R from Plzeň to Terezín and on 15 October of the same year they were assigned to transport Bv. Their 16-year-old daughter Tereza, one of the few young Pilseners deported to Treblinka, was deported too. It is possible that she made the decision on her own because she did not want to leave her parents. All three were murdered.